



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/43/717
19 October 1988
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十三届会议
议程项目 102 (a)

联合国难民事务高级专员办事处

南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人
的困境问题国际会议

秘书长的报告

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、 导言	1 - 3	2
二、 联合国系统为国际会议的筹备和组织工作提供援助.....	4 - 8	3
三、 会议议事经过和总结.....	9 - 10	4
<u>附件. 关于南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的</u> <u>困境问题国际会议的报告.....</u>		5

88-25519

一、 导言

1. 大会第四十二届会议于1987年12月7日通过了第42/106号决议，其执行部分内容如下：

“大会，

.....

“1. 喜见非洲统一组织决定于1988年9月召开南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题国际会议；

“2. 重申赞赏秘书长代表国际社会努力为面临严重经济困难的非洲国家、前线国家和南部非洲其他独立国家组织和调动特别经济援助方案，帮助它们克服南非种族隔离政权的侵略和颠覆行动造成的影响；

“3. 喜见联合国难民事务高级专员方案执行委员会关于召开会议的決定

“4. 请联合国秘书长与联合国难民事务高级专员密切合作，向非洲统一组织秘书长提供一切可能的援助，以筹备和组织该次会议；

“5. 呼吁所有会员国、联合国系统各专门机构和各区域组织、政府间组织和非政府组织提供召开会议并取得成功所必需的一切支持和资源；

“6. 敦促国际社会向南部非洲各国提供更多援助，使它们能够加强向其境内的难民、回返者和流离失所的人提供照顾和福利所必需的设施和服务的能力；

“7. 请秘书长将本决议的执行情况通知经济及社会理事会1988年第二届常会，并向大会第四十三届会议提出报告。”

2. 联合国难民事务高级专员代表秘书长按照上述决议第7段的规定，于1988年7月7日在日内瓦举行的经济及社会理事会第二届常会上就国际会议筹备工作的进展情形提出口头报告。

3. 本报告也是按照上述决议第7段提出的。

二、联合国系统为国际会议的筹备和组织工作提供援助

4. 大会第42/106号决议通过后，在纽约设立了一个指导委员会，作为主要机关负责为国际会议制订政策方针。指导委员会由非统组织、联合国秘书处特别政治、区域合作、非殖民化和托管部、联合国难民事务高级专员（难民事务专员）和联合国开发计划署（开发计划署）的高级代表组成。

5. 指导委员会由一个设在纽约的筹备委员会提供协助。该筹备委员会由非统组织、联合国、难民事务高级专员、开发计划署和挪威政府的代表组成。设立筹备委员会的目的是为国际会议拟订技术和行政安排。

6. 联合国秘书处向筹备委员会及其秘书处提供在联合国总部的临时办公场地和设施。此外主管特政、区合、非殖、托管部副秘书长和主任参加派往北美和拉丁美洲各个选定国家的触发工作团。

7. 联合国难民事务高级专员办事处担任下列工作：

(a) 调派工作人员全时参加筹备委员会秘书处，作为筹备委员会和指导委员会的成员积极参加工作。

(b) 设立一个部级工作队，协调难民事务高级专员对国际会议筹备工作的投入以及难民事务高级专员驻日内瓦总部的所有其他会议筹备活动。此外还于1988年4月为非政府组织成立一个联络组，以便利它们对会议筹备工作的投入。

(c) 派遣工作人员视察南部非洲地区的九个国家，以拟订国家概况。除技术工作人员外，难民事务高级专员还派代表前往南部非洲发展协调会议的成员国、北欧国家、非统组织、联合国总部和捐助国的首都，以促使新闻界、政

府和非政府组织认识国际会议的目标，并向高级特派团提供协助。

(d) 难民事务高级专员为国家概况的新闻编制承担财政义务，并为纽约秘书处和日内瓦的业务配备工作人员，所需经费约\$ 800,000。难民事务高级专员在日内瓦为国际会议推行宣传运动。这些活动于国际会议举行前几个月开始进行，直到会议最后召开，其目标是为国际会议及会议宗旨展开宣传，使民众更加了解南部非洲难民、回返者和流离失所的人的情况。

(e) 这些宣传活动可归纳为下列几项：书面资料、图片陈列、宣传画、电影和无线电广播、特别节目、与非政府组织和联合国各新闻中心的合作、举行记者招待会，以阿拉伯文、英文、法文和葡萄牙文印制一份介绍会议及其宗旨的小册，并广为分发。国际会议的主要宣传画是以阿拉伯文、英文、法文、挪威文和葡萄牙文印制。南部非洲地图宣传画也以同样语文印制。

8. 联合国开发计划署担任下列工作：

(a) 作为国际会议指导委员会和筹备委员会的成员，开发计划署参加委员会的所有会议，编制会议文件、分析由于难民、回返者和流离失所的人的存在而提供重建和发展援助的需要，以及对介绍南部非洲各国的数据基提供更多的资料。

(b) 为此目的，开发计划署提供了35,000美元咨询服务。此外，还表示愿意协助指导委员会进行国际会议的后续和执行工作。

三、会议议事经过和总结

9. 非洲统一组织作为会议的发起者已就会议的议事经过和总结编制一份详尽的报告。该报告由坦桑尼亚联合共和国常驻代表以非洲国家集团主席的身份向秘书长提出，内中要求提请大会第四十三届会议加以注意。该报告现附于本报告内。

10. 秘书长提请人们特别注意经国际会议以鼓掌方式通过的《关于南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题的奥斯陆宣言和行动计划》。《宣言和行动纲领》全文载于非统组织报告的附录。

附 件

关于南部非洲境内难民、回返者和
流离失所的人的困境问题国际会议的报告

目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、 导言	1 - 2	7
二、 会议的目的	3 - 6	9
三、 会议议事经过	7 - 47	9
A. 与会者	7	9
B. 选举主席团成员	8 - 9	10
C. 议程	10	10
D. 文件	11 - 12	11
E. 工作安排	13	11
F. 起草小组	14 - 15	12
G. 开幕词	16 - 27	13
1. 挪威首相讲话	16 - 18	13
2. 非洲统一组织主席马里总统讲话	19 - 23	13
3. 不结盟国家运动主席津巴布韦总统讲话	24 - 25	14
4. 联合国秘书长讲话	26 - 27	15
H. 一般性辩论	28 - 40	16
1. 非洲统一组织秘书长的发言	28 - 29	16
2. 联合国难民事务高级专员的发言	30 - 31	16
3. 联合国开发计划署助理署长的发言	32 - 33	17
4. 各国和各组织代表的发言	34 - 40	18

附 件

目 录 (续)

	段次	页次
I. 通过宣言和行动计划	41 - 42	19
J. 会议主席的闭幕词	43	19
K. 申谢的动议	44 - 47	22
附录. 关于南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人 的困境问题的奥斯陆宣言和行动计划		23

一、 导言

1、南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题国际会议于1988年8月22日至28日在挪威奥斯陆举行。非洲统一组织按照部长理事会通过的1984年3月5日第CM/939(XL)号决议和1986年7月26日第CM/1040(XLIV)号决议中的要求召开该会议。这两份决议均经1987年7月在亚的斯亚贝巴举行的非统组织国家和政府首脑会议第二十三届常会通过，第CM/1040(XLIV)号决议执行部分内容如下：

“1986年7月21日至26日在埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织部长理事会第四十四届常会，

.....

“1. 注意到秘书长关于总秘书处在非洲难民情况方面的活动的报告；

“2. 通过关于非统组织难民问题十五国委员会的活动的报告(文件CM/1391(XLIV))；

“3. 表示感谢成员国在大多数非洲国家面临经济困难的情况下，仍继续收容难民和流离失所的人；

“4. 呼吁捐献和所有提供发展援助的机构维持并增加它们对执行第二次援非难民会议项目的捐献；

“5. 赞扬前线国家和与种族主义南非毗邻的其他国家，不顾由于给予难民庇护和其他形式的援助而面临重大的危险，仍继续作出牺牲；

“6. 表示感谢慷慨而自发地向南非难民提供过境或重新定居便利和非统组织成员国，并且紧急呼吁所有其他成员国本着1979年阿鲁沙会议的建议和非统组织公约所珍视的“分担负担”精神，考虑接纳在过境中或重新定居的难民；

“7. 呼吁接受难民或回返者的非统组织成员国，将难民方案的拟订和执行并入全国计划中，以确保这种方案继续存在并获得经费，以利于难民/回返者，并且在可行的情况下有利于周围的当地人民；

“8. 很满意地注意到在非洲角和乌干达的有利的发展，表示希望这种积极的发展进一步促进难民的自愿遣返，呼吁有关成员国加强已经采取的措施，以加速新的遣返运动；

“9. 向联合国难民事务高级专员办事处、非统组织秘书处、非政府组织、志愿机构以及捐助国进一步表示感谢，因为它们进行了各种有利于难民和流离失所的人的活动，并且采取了控制非洲难民情况的措施；

“10. 敦促成员国同联合国难民事务高级专员办事处及非统组织秘书处合作，收集准确而可靠的统计数据，以便更好地规划难民/回返者的方案，以加强人道主义性质，并且保持和增进这种方案的信誉；

“11. 再次请国际社会，尤其是联合国难民事务高级专员办事处，认真考虑捐款给非统组织的特别难民意外准备基金；

“12. 敦促尚未批准下列文书的成员国，作为紧急事项，考虑批准1951年《联合国难民公约》及其1967年《议定书》、1969年《非统组织公约》以及1981年《非洲人权和人民权利宪章》；

“13. 呼吁国际社会和捐助国加强联合国难民事务高级专员办事处及各志愿机构的财政能力，使它们能够加倍向前线国家及接纳难民/回返者的其他非统组织成员国提供援助，以便充分满足救济/重新安置的需要；

“14. 请秘书长与南部非洲发展协调会议的成员国及南部非洲发展协调会议的秘书处、联合国秘书长及难民事务高级专员进行协商，以便设立一个由上述机构的秘书处代表组成的特设筹备委员会，负责订定准确的目标和主要题目，包括流离失所的人的问题在内，并就提议的南部非洲难民情况国际会议的议程日期和地点作出建议；

“15. 进一步请秘书长密切注意该会议的筹备情形，并向部长理事会第四十五届常会提出报告。”

2. 联合国大会1987年12月7日第42/106号决议对该项决议表示欢迎。

二. 会议的目的

3. 会议的第一个目标是使广大国际社会认识安哥拉、博茨瓦纳、莱索托、马拉维、莫桑比克、斯威士兰、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦等九个国家境内难民，回返者和流离失所的人的困境。为了会议的目的，这九个国家构成南部非洲地区。按照这个目标，会议将指出造成该区人口流离失所的根源，以及他们的经济、社会和人道主义需要；说明这些人的收容国的问题和需要，以及这些人试图返回或实际上已经返回的国家和需要。

4. 会议的第二个目标是促使国际社会尤其是南部非洲以外的非洲统一组织成员国更严格地遵守载于各项与难民有关的区域文书和国际文书中的国际团结和分担负担的原则。

5. 第三个目标是动员和通过各种途径向该区域内的庇护国提供更多物质援助，使他们能够更好地应付面临的人道主义需要。

6. 会议的第四个目标，即最后目标是拟订和通过一份关于在该区域进行短期和长期人道主义活动的《宣言和行动计划》。

三. 会议议事经过

A. 与会者

7. 会议于1988年8月22日至24日在奥斯陆举行。与会者包括联合国90个会员国、非统组织、各专门机构成员国的代表以及25个政府间组织、3个解放运动和68个非政府组织的观察员。

B . 选举主席团成员

8 . 按照非统组织秘书长艾德·乌马鲁先生阁下的建议,以鼓掌方式推选挪威外交大臣托瓦尔德·施托尔腾贝格先生阁下为会议主席。

9 . 按照主席的建议,会议以鼓掌方式选出下列各人为副主席:

苏维埃社会主义共和国联盟副外交部长阿纳托里·阿达米申先生阁下;

阿根廷外交事务国务秘书劳尔·阿尔科纳达·森佩先生阁下;

印度外交事务国务部长特瓦里先生阁下;

莫桑比克外交部长帕斯库亚尔·曼努埃尔·莫孔比先生阁下。

C . 议程

10 . 会议第1次全体会议通过议程(SARRED/88/1)如下:

“ 1 . 非洲统一组织秘书长主持会议开幕仪式。

“ 2 . 选举主席。

“ 3 . 组织事项:

(a) 通过议程;

(b) 选举副主席;

(c) 工作安排。

“ 4 . 南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题:

(a) 流离失所的根源;

(b) 向难民、回返者和流离失所的人提供援助;

(c) 难民、回返者和流离失所的人在救济、护理、维持及其他方面的需要;

(d) 向庇护国和/或收容流离失所的人的国家提供援助;

(e) 紧急救济和发展援助。

“5. 通过一项宣言和行动计划。”

D. 文件

11. 会议收到下列文件:

SARRED/88/1	临时议程
SARRED/88/2	种族隔离受害者: 南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人
SARRED/88/3	各国关于难民、回返者和流离失所的人的情况
SARRED/88/4	分析由于南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的存在而需要给予救济和提供发展援助的情况
SARRED/88/4/Add.1	SARRED/88/4号文件的统计资料附件

12. 此外, 会议期间还分发一份安哥拉代表关于安哥拉境内难民、回返者和流离失所的人的情况的来文(SARRED/88/COM/1), 以及从开发计划署数据基中摘录的关于对难民、回返者和流离失所的人的援助的资料。

E. 工作安排

13. 在工作安排上, 会议除其他事项外决定:

- (a) 与会者只限发言一次, 阐述他们想要发表的所有要点;
- (b) 各国的发言只限15分钟, 各组织的发言只限10分钟;
- (c) 按照类似的国际会议的惯例, 会议将遵守联合国认捐会议的议事规则;
- (d) 鉴于会议的人道主义性质, 并鉴于会议时间有限, 任何代表如要对某

个发言者的言论提出答辩，可准备足够份数的书面答辩，由会议秘书处予以分发。

F. 起草小组

14. 会议第1次全体会议决定成立一个由下列15个国家组成的起草小组：

阿尔及利亚

安哥拉

澳大利亚

巴西

保加利亚

中国

德意志民主共和国

希腊

科威特

马里

莫桑比克

挪威

沙特阿拉伯

坦桑尼亚联合共和国

美利坚合众国

会议还决定，起草小组将开放给其他参与国参加。

15. 挪威常驻联合国代表汤姆·弗罗尔森先生阁下当选为起草小组主席。

G . 开幕词

1 . 挪威首相讲话

16. 挪威首相格罗·哈莱姆·布伦特兰夫人阁下在她的开幕词中说，南部非洲数百万人民悲惨地流离失所的原因是南非的种族隔离镇压制度和比勒陀利亚在该区域的侵略和破坏稳定行动。她说，国际社会必须有效地处理这些问题的根源，她呼吁更严格地实行对南非的制裁，以便持久地解决难民问题的根源。她强调，挪威在1987年对南非实行了全面贸易抵制，并加强了与前线国家的合作。

17. 她说，难民、回返者和流离失所者的困境不仅是一个人道主义和政治问题，而且是一个经济发展问题。因此，首相呼吁在该区域各国采取经济增长措施，以生产必要的资源，用于处理难民和流离失所者的问题，她呼吁实现持久的经济恢复，给予优惠转让支持并减轻负担，特别是致力于实现多边贸易原则。

18. 在回顾了会议目标后，首相指出了挪威政府认为为了避免南部非洲区域的灾难而有必要采取的行动。首先，国际社会必须承诺提供发展和救济援助。第二，必须制定全面的区域和国家救灾计划，以对付该区域的紧急情况。第三，必须建立一个机构，以便更有效地提供援助，特别是向国内的流离失所者提供援助。可在联合国秘书长的负责范围内建立这样一个机构。在这方面，必须研究协调现有机构活动的问题，以便使国内流离失所者也成为国际社会的责任。还很重要的一点是，有关机构，如开发计划署，难民专员办事处，联合国儿童基金会（儿童基金会），联合国救灾协调专员办事处（救灾专员办事处），联合国粮食及农业组织（粮农组织），世界粮食计划署（粮食计划署），世界卫生组织（卫生组织）和世界银行必须深入参与这方面的活动。

2 . 非洲统一组织主席马里总统讲话

19. 马里共和国总统、非洲统一组织现任主席穆萨·特拉奥雷将军阁下讲了话。他在讲话中代表非统组织感谢和赞赏挪威政府和人民同意担任会议的东道国，这一

行动突出体现了国际团结原则。

20. 总统承认全世界的难民有一半是非洲人，但他也指出，饥荒、外债和全球经济衰退等因素加重了非洲难民的困境。关于南部非洲的局势，非统组织现任主席还指出，南非的种族隔离制度，对纳米比亚的非法殖民占领和对人权与其它基本权利的镇压，以及比勒陀利亚的种族主义政权的侵犯行动，是促成南部非洲难民问题的因素。他向前线国家和其它邻国致敬，因为他们出于传统的非洲好客习惯和对各种国际文书的尊重，尽管他们有自己的问题，但仍允许来自南非和纳米比亚的数百万难民避难。

21. 关于国内流离失所的人，现任主席说，这些人的困境明显恶化。他进一步指出，目前没有照顾国内流离失所的人的任何国际法律安排，因此呼吁国际社会考虑需要建立这样一种机构或安排或安排，以处理这些人的问题。

22. 现任主席接着提请会议注意解放运动成员的情况。这些人在某种意义上也是难民，但由于他们的本身性质和传统的人道主义组织的规约的限制，他们得不到必要的和需要的援助。因此，他再次呼吁会议研究这个问题，并制定办法来满足民族解放运动成员的需要。在这方面，他透露，非统组织已设立了一个难民特别意外准备金，国际社会可以考虑为该基金捐款，以用于民族解放运动的成员。

23. 最后，现任主席呼吁会议和整个国际社会加强反对种族隔离的斗争，以便消除南部非洲问题的根源，使该区域各国人民能够实现人的自由和尊严。

3. 不结盟国家运动主席津巴布韦总统讲话

24. 不结盟国家运动主席、津巴布韦共和国总统罗伯特·穆加贝先生阁下说，毫无疑问，南部非洲是非洲问题最多的区域。它的问题是由种族主义的南非引起的，南非的种族隔离政策，它对纳米比亚的非法占领和破坏稳定局面在该区域引起战争，不稳定和不安全。如果非洲和国际社会其它国家不迅速采取一致行动以实现持久的解决办法，目前在该区域存在的降低数百万人民的人格和人性的现象将继续

续下去，甚至会进一步加剧。 总统希望，这次会议将不仅限于援助难民、回返者和流离失所的人，而是处理南部非洲难民问题的根源。

25. 在谈到津巴布韦的难民情况时，总统说，虽然津巴布韦政府已经充分证明它愿意向难民提供避难所和保护，但它也同样关切本国和本国公民的安全。 成群结队的匪帮渗透到津巴布韦国内，在多数情况下装扮成难民，他们一进入津巴布韦，就杀害恐吓和劫持无辜的津巴布韦公民。 由南非唆使的这些和其它活动，旨在摧毁该区域各国的运输网，从而摧毁其经济。 在这种情况下，津巴布韦和该区域的其它国家就有必要部署部队和其它资源用于保护运输基础结构。

4. 联合国秘书长讲话

26. 联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生阁下说，这次会议表现了感人的团结行动精神。 需要立即纠正南部非洲的局势。 造成南部非洲的如此多的难民和流离失所的人的基本原因是种族隔离。 秘书长呼吁世界各地的人加努力以促使南非政府放弃种族隔离制度并实施安全理事会关于纳米比亚问题的第435(1978)号决议。 他说，这些措施不仅将阻止难民外流，而且将使成千上万的难民能够返回家园。

27. 在作出这些努力的同时，有必要确保满足难民的经济、社会和人道主义需要。 这些需要如此之大，收容国本身不能满足。 就安哥拉、马拉维和莫桑比克而言，他今年年初发出的呼吁所得到的反应是良好的，但难民的需求继续增长，这些国家和该区域的其他国家需要更多的援助。 在谈到第二次援助非洲难民国际会议上批准的国际社会照顾难民和流离失所的人的原则和责任时，他作为联合国秘书长承诺尽一切能力帮助履行这些责任。

H. 一般性辩论

1. 非洲统一组织秘书长的发言

28. 非洲统一组织秘书长艾德·乌马鲁先生阁下在会上发言时，对促使非统组织采取召开会议的行动的南部非洲的难民、回返者和流离失所的人的问题的历史背景作了分析。在进行分析时，他概要说明了南部非洲的悲剧的根源是南非的种族隔离政策，它对该区域的独立国家采取的侵略和破坏稳定行为，以及它对纳米比亚领土的非法殖民占领。秘书长强调，继续实行这些长期被国际社会所谴责的政策大大加重了南非和纳米比亚被压迫人民的痛苦，迫使安哥拉和莫桑比克的数百万人民成为他们自己国内的流离失所的人，并破坏了南部非洲协调会议成员国的经济发展计划。

29. 秘书长进一步说，这个会议的预期目的是使人们了解南部非洲的几百万难民、回返者和流离失所的人的困境，以及收容这些不幸的人民的该区域国家所承受的负担。这个会议还应作为发出热切的呼吁的讲坛。他强调，这次会议的预期目的确实是使国际社会认识到继续在种族隔离、压迫和种族征服的可憎政策下经受折磨的南非多数人每天遭受的痛苦，以及其自由和独立的愿望至今仍未得到满足的纳米比亚人民的痛苦。秘书长接着说，会议预期还将呼吁把国际团结划为具体行动，以解决该区域的人民的问题，特别是难民、回返者和流离失所的人的问题。

2. 联合国难民事务高级专员的发言

30. 联合国难民事务高级专员让-皮埃尔·奥凯先生强调了难民专员办事处在会议上所关心的四个重要问题。第一个问题是南部非洲区域的危机的根源。虽然难民专员办事处的工作纯粹是人道主义性质的，但仍然有必要处理那些导致该区域一百多万难民逃离家园和造成五百万国内流离失所者的特别不人道的原因。第二，他感到关切的是这一人类悲剧的规模和性质，其严重程度正在影响那些本身也

在努力克服重大的不发达问题的国家。他关切的第三个问题产生于第二个，即国际社会需要认识到前线国家在保护和援助难民方面作出的贡献。但是，他表示希望，由于对本国国民和难民进行的暴力袭击，绑架和刺杀而高涨的该区域普遍不安全感，将不会影响该区域一贯执行的慷慨的庇护政策。

31. 最重要的关心事项是，这次会议是注重行动的。高级专员透露了在多大程度上难民专员办事处承诺继续对该区域的援助需要作出响应。他欢迎会议准备发表一项宣言和行动计划，涉及需要消除难民潮的根本原因的问题。他还希望，会议将利用这个机会恢复在第二次援助非洲难民国际会议上开始的进程。

3. 联合国开发计划署助理署长的发言

32. 联合国开发计划署助理署长皮埃尔-克拉韦尔·达米巴先生详细分析了破坏南部非洲稳定问题的严重性、原因和社会经济影响。他就这个问题说，由于破坏稳定行为而在南部非洲造成的经济损失可以说是数以十亿美元计的。他还表示，破坏稳定行为大大降低了该区域农村生存经济的生产，并造成了一种人们不得不靠人道主义紧急援助来维持生存的环境。

33. 助理署长概要说明了开发计划署致力于解决难民、回返者和流离失所的人的问题，特别是南部非洲的这些人问题。他还强调，这些人住在某些国家，不容因此而阻碍其收容国的经济发展。助理署长进一步提到开发计划署采取了行动，建立一个审查和指导决策问题的工作队，并为有关难民、回返者和流离失所的人的活动设立明细数据基，以增进援助工作。他又强调了第二次援助非洲难民国际会议交由开发计划署负责提供注重发展而造福难民的援助，并管理随后建立的信托基金。在这方面，他指出了开发计划署向安哥拉、莫桑比克、马拉维、赞比亚和南部非洲的民族解放运动提供的或继续提供的援助，以及为使援非难民会议方案活力充沛而采取的主动。

4. 各国和各组织代表的发言

34. 在一般性辩论期间，以下46国代表发了言：阿富汗、安哥拉、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、巴巴多斯、博茨瓦纳、巴西、喀麦隆、加拿大、中国、民主柬埔寨、丹麦、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、印度、印度尼西亚、伊拉克、意大利、日本、莱索托、马拉维、马来西亚、莫桑比克、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、葡萄牙、塞内加尔、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚和津巴布韦。

35. 由于时间有限，下列国家未发言，但是在会议上分发了发言稿：布基纳法索、匈牙利、荷兰、尼日尔和乌干达。

36. 联合国救灾协调专员以及联合国系统下列各机构的代表也在会议上发了言：反对种族隔离特别委员会，非殖民化问题特别委员会，联合国纳米比亚专员，联合国纳米比亚理事会。

37. 会议听取了下列政府间组织代表的发言：非洲、加勒比和太平洋地区国家—欧洲经济共同体联合机构，非洲基金及欧洲经济共同体。

38. 西南非洲人民组织代表代表各解放运动发了言。

39. 全非教会会议代表代表所有非政府组织发言。

40. 虽然会议没有打算成为一个认捐会议，但是在一般性辩论期间下列国家宣布了现金捐助：

澳大利亚	.....	6 400 000	澳元
加拿大	.....	4 200 000	加元
加蓬	.....	25 000	美元
加纳	.....	100 000	美元

毛里求斯	.....	5 000	美元
尼日尔	.....	10 000	美元
联合王国	.....	3 000 000	英镑
美国	.....	10 500 000	美元
扎伊尔	.....	10 000	美元
非洲基金	.....	50 000	美元

I . 通过宣言和行动计划

41 . 在 8 月 2 4 日第 6 次全体会议上, 起草小组主席 (参看第 1 7 段) 介绍了关于南部非洲难民、回返者和流离失所的人的困境问题的奥斯陆宣言和行动计划草案 (SARRED/88/L.1/Rev.2), 这是起草小组经过广泛协商后以一致意见核可的。

42 . 会议鼓掌通过了《宣言和行动计划》(参见附录)。

J . 会议主席的闭幕词

43 . 会议主席在第 6 次全体会议上发表了下列闭幕辞:

“我们已经快结束我们关于南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题的研议。 在我们的研议期间, 我们就一些重要的问题取得了协议。 让我摘述主要的几点:

(a) 南部非洲那些被赶出家园而流离失所的人的人类悲剧已达到空前未有的程度;

(b) 这项悲剧的主要原因是南非的种族隔离政策, 它对纳米比亚的非法殖民主义的占领, 以及它对邻国进行破坏稳定活动;

(c) 虽然已成立合法的机构来照顾难民的需要，但是在流离失所的人方面却没有这种机构；

(d) 南部非洲境内的国家都宽大地收容难民。大批难民和流离失所的人聚居那些国家内，已使这些国家的经济差不多快要崩溃。

会议因而议定，虽然有关的收容国政府同各种政府间和非政府组织合作，已向南部非洲的难民、回返者和流离失所的人提供服务，但是有些需要未得满足。与此同时，如果形势继续恶化，可能产生其他需要。由于这些理由，更多物质援助对于这些种族隔离的受害者的生存是极为重要的。

会议也赞同在救济、复苏和发展援助以及鼓励难民自给自足之间建立联系。正如第二次援助非洲难民国际会议所确认而此次会议重申的，这种联系会减轻收容国和（或）原籍国的沉重负担。

而且，1969年非统组织关于难民问题的公约所体现，并由1979年阿鲁沙泛非会议再加扩展的团结一致和分担负担原则，已被重新强调。会议呼吁非统组织成员国及国际社会的其他成员加倍努力，并且实行分担负担原则，酌情接受来自南部非洲的难民。

最后，会议重申给予庇护的作法，不应视为不友好或敌对作为，而应视为是庇护国根据国际人道主义法履行它们的义务。在这方面，会议强烈谴责对南部非洲难民和无辜平民有系统而继续不停地放肆进行的军事或武装袭击。

会议研议的结果，已议定方法和战略，其目的在于寻求南部非洲当前遍见的问题的持久而荣誉的解决。这项协议反映在协商一致通过《宣言和行动计划》，以促进与下列有关的活动和方案：

- (a) 准备应付紧急情况；
- (b) 评估需要和提供援助；

(c) 复苏和发展；

(d) 筹集资源。

关于准备应付紧急情况，南部非洲的国家在国际社会的援助下，受到鼓励为难民、回返者和流离失所的人的移动和援助建立早期警报系统，及拟订应急计划和紧急方案。

在需要评估和提供援助领域，会议呼吁收容国和原籍国以及联合国各专门机构及政府间和非政府组织协调它们的活动，以便实现预期的目标。会议考虑到缺少一个联合国的业务机构或任何其他安排以照顾流离失所的人，因此请联合国秘书长在联合国系统内举行磋商，以期确保向流离失所的人提供援助。

关于复苏和发展，第二次援助非洲难民国际会议通过的《行动计划》所载的难民援助和发展援助之间的互补性，经认为是绝对适切的，甚至对南部非洲的情形来说也是这样。

关于筹集资源，会议称赞该区域各国为了照顾难民、回返者和流离失所的人在本地境内作出的努力，并且呼吁国际社会补充这些努力。

本次会议通过的《行动计划》的有效执行，是以充分利用负责处理难民和回返者问题的现有机制和机构为基础。在这方面，会议请联合国秘书长考虑以何种途径和方法来加强或扩大照顾难民和回返者的问题和需要的现有安排。在使国际社会认识南部非洲的难民、回返者和流离失所的人的困境方面已有重要的突破。现在很重要的是，保证本次会议议定的措施和战略得到执行。

卓越与会者，让我向那些在这个会议上认捐金钱和实物的国家，表达我衷心的感谢和赞赏。

在结束之前，我要向秘书处以及所有在幕后工作促进本会议成功的人，特别表示感谢。

最后，我要谢谢你们大家来奥斯陆，很建设性地参加了非洲统一组织召开的这个历史性会议。”

K . 申谢的动议

44 . 在主席致闭幕辞之后，赞比亚外交部长 Luke John Mwananshiku 先生阁下代表全体与会者提出申谢动议，随经鼓掌通过。 在动议中，会议向挪威政府和人民表示深深感谢他们充当会议的东道国，并在会议期间给予与会者热情招待。 也向所有在开幕仪式上讲话的贵宾、所有与会者、会议秘书处及孜孜不倦地工作以保证会议成功的工作人员，表示感谢。

45 . 主管政治事务助理秘书长 Yilma Tadesse 先生代表非统组织秘书处发言，表示非统组织感谢各国、各国际组织和非政府组织接受非统组织的邀请来参加这个历史性的会议。

46 . 他说，奥斯陆会议是非统组织召开的国际一级的会议的第一个。 他满意地注意到国际社会、国际组织和非政府组织都派高级代表出席，这证明非洲享有世界其他地方的友爱。

47 . 他表示非统组织希望奥斯陆宣言和行动计划的规定会得到出席会议的各国和各组织一致的、协调的和持久的注意。 他同样地希望其他国家会仿效那些在会议期间立即积极响应非统组织关于提供具体援助的呼吁，认捐金钱和实物的例子。

附 录

关于南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题的奥斯陆宣言和行动计划

1988年8月24日

会议第6次全体会议通过的决议

南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题国际会议于1988年8月22至24日在挪威奥斯陆举行，

审议了南部非洲境内数百万难民、回返者和流离失所的人的境况在严重恶化的问题，

赞扬非洲统一组织根据部长理事会1984年3月5日第CM/939(XL)号决议和1986年7月26日第CM/1040(XLIV)号决议倡议召开本会议，这一倡议其后得到1987年7月非洲统一组织国家和政府首脑会议第二十三届常会的赞同，

还赞扬联合国秘书长同联合国难民事务高级专员和联合国开发计划署署长密切合作，在召开和筹备会议方面对非洲统一组织提供了宝贵协助，

热情感谢挪威政府担当本会议的东道主，并为会议取得成功采取了各种措施；

回顾联合国大会1987年12月7日第42/106号决议的各项规定，大会呼吁所有会员国、联合国系统各专门机构和各区域组织、政府间组织和非政府组织提供召开会议并取得成功所必需的一切支持和资源；

鉴于并确认必须个别或集体采取措施，以寻找南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的问题的永久解决办法，

1. 通过关于南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题的奥斯陆

宣言和行动计划，其全文列为本决议的附件，

2. 请联合国秘书长和非洲统一组织秘书长采取一切适当措施，特别是行动计划有关的后续工作段落中阐述的措施，以确保实现宣言的各项目标和行动计划建议采取的各种行动。

附 件

关于南部非洲境内难民、回返者和流离失所的人的困境问题的奥斯陆宣言和行动计划

一、宣言

A. 背景

1. 南部非洲人民背井离乡和流离失所的人间悲剧已达到前所未有的程度。南部非洲境内目前有540万被查明是难民、回返者和流离失所的人。

2. 这一形势很危急，因为其中数千人的生命正日益受到威胁。难民的继续存在和流离失所者的不断迁移对受影响国家发展进程产生的不利影响也极为严重，引起重大不安。这场危机也严重危及这一地区有关各国人民完成持续经济社会发展的措施。

B. 根源

3. 南非的种族隔离政策，它对纳米比亚的非法占领，它在这一地区推行的直接和间接侵略、恫吓和破坏稳定政策，是正在这一地区出现的人间悲剧的根源。此外，得到外部支持的傀儡组织进行的匪帮活动亦促成在南部非洲地区出现大批难民和流离失所者及其长期存在。

4. 行动计划设想的各项援助措施力求在短期和中期缓解有关的人的困境，但

应认识到，根本长期解决南部非洲难民、回返者和流离失所的人的问题的关键在于采取旨在彻底废除种族隔离、实现种族平等、民族独立和改善经济和社会状况的政治行动和其他行动。

5. 不断促进这些目标，支持南非和纳米比亚人民争取自由平等的正义斗争是国际社会的责任，国际社会在要求南非结束其种族隔离政策的同时，应采取适当措施，以有助于根据联合国宪章迅速消除种族隔离、实现纳米比亚独立和防止对这一地区非洲独立国家进行的侵略和破坏稳定活动。

C. 人道主义援助的基本原则

6. 会议注意到，联合国各组织、各政府间组织和非政府组织以及各国政府筹供和执行了一些人道主义方案，援助南部非洲难民、回返者和流离失所的人。但仍有一些需求未得到满足，随着形势继续恶化，还会出现更多的需求。因此，目前需要增加物质资源以便提供紧急救济援助，特别是向大批生命受到危险的流离失所者提供援助。极为重要的是，除粮食援助外，捐助方还应满足其他基本需求，如医疗、教育、用水、卫生、植树和其他后勤支助方面的需求。到目前为止，这方面的需求未受到充分注意。

7. 此外还需要长期捐助联合国为难民、回返者和流离失所的人设立的方案和旨在加强庇护国或原籍国经济社会结构的项目。

1. 救济、复苏和发展援助之间的联系

8. 现在已普遍认识到，为了尽可能减少对粮食和其他紧急援助产生依赖的可能性，必须尽早把提供这种援助同重建和复苏活动联系起来，以促进自力更生，最终实现自给自足。

9. 为此再次重申得到1984年7月9至11日在日内瓦举行的第二次援助

非洲难民国际会议赞同的把向难民提供的人道主义援助同发展援助联系起来以减轻收容国或原籍国负担的做法。

10. 必须恢复和加强第二次援助非洲难民国际会议宣言和行动计划在执行工作。

11. 反侵略、反殖民主义、反种族隔离行动基金由1986年9月1日至6日在哈拉里举行的第八次不结盟国家和政府首脑会议设立，并得到国际社会的捐助。它是加强前线国家和南非和纳米比亚各民族解放运动的经济财政能力的一个重大步骤。它的目标之一是安置从南非返回的移徙劳工。为此，会议建议国际社会和非政府组织进一步支持这项事业。

12. 此外，还建议向那些难民、回返者和流离失所的人造成的问题严重影响到经济业绩的国家提供额外财政资源，以支持目前根据1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领、非洲经济复苏优先方案或其他文件采取的调整措施。

2. 分担负担

13. 团结和分担负担的原则在第二次援助非洲难民国际会议宣言和行动计划以及1969年非洲统一组织关于非洲难民问题的具体方面的公约中得到正式体现，并在1979年在阿鲁沙举行的非洲难民局势泛非会议的建议中进一步得到发展。本次会议确认国际社会应对难民、回返者和流离失所的人的状况负责，并强调国际社会所有成员都要公平分担负担，同时要特别考虑到最不发达国家的情况。在区域一级实施分担负担原则需要非洲各国大力协助，采取各种旨在缓解南部非洲接受难民国家的困境的具体措施。

14. 会议呼吁非洲统一组织成员国扩大执行分担负担原则的范围，接受南部非洲难民，将其纳入本国教育和就业体制，在可能情况下使其有机会获得财政和土地资源。应在行动计划提到的永久解决办法范围内为此制定政策。

D. 与难民有关的具体问题

1. 庇护

15. 会议重申提供避难所具有人道主义性质。它鼓励南部非洲慷慨接受难民的有关国家继续根据下列文件提供庇护以援助难民：联合国1951年关于难民地位的公约和该公约的1967年议定书、1969年非洲统一组织关于非洲难民问题的具体方面的公约、1979年在阿鲁沙举行的非洲难民局势泛非会议的各项建议。此外，会议还提请注意这一事实，即不应将提供庇护视为一项不友好或敌对行动，而应视为庇护国履行其根据国际人道主义法承担的义务。

2. 军事袭击或武装袭击

16. 会议强烈谴责有步骤地继续对南部非洲难民和无辜平民发动无端军事袭击或武装袭击的行为。

二、行动计划

A. 人道主义和复原援助

17. 参加本次会议的各国庄严承诺，根据自己的能力在双边、次区域、区域和国际各级进行下列方面的必要活动，这些方面经查明最适于积极地解决南部非洲的难民、回返者和流离失所的人的问题。

- (a) 准备应付紧急情况；
- (b) 评估需要和提供援助；
- (c) 复苏和发展；
- (d) 筹集资源。

参加会议的各国还请求联合国系统的所有组织和方案以及所有政府间组织和非政府组织加强各自在上述方面的活动。应该特别注意流离失所的和成为难民的妇女和儿童的需要，因为他们是大多数，而且是最容易受到损害的人。

1. 准备应付紧急情况

18. 会议鼓励南部非洲各国在国际社会的必要援助下筹建和/或采用关于难民、回返者和流离失所的人的移动的早期警报系统，并制定这方面的应急计划和紧急方案。各国政府在制定这些计划方面应该在所有必要的情况下利用有关次区域、区域和国际组织的部门性专门知识。

19. 发展庇护国的人力资源具有关键性的和无可争议的重要意义。首先，救济援助方案管理人员的训练看来同样是紧迫的，应该得到优先的注意，以便能够更好地利用国际社会提供的财政资源和物质资源。会议因此呼吁联合国系统、非洲统一组织、政府间组织和非政府组织进行必要的努力并采取适当的措施，以尽早执行为庇护国的救济援助官员制定的具体训练方案。

2. 评估需要和提供援助

难民和回返者

20. 人们意识到，应该按照情况由收容国政府或原籍国政府负责评估难民和回返者的需要，并向其提供援助。鉴于在执行这些任务、收集必要的数据并作出推断，以及提供援助以满足受影响人口的短期和长期需要等方面的工作艰巨而且复杂，应该继续并加强联合国难民事务高级专员办事处、世界粮食计划署、联合国开发计划署、联合国儿童基金会以及从事人道主义工作的政府间组织和非政府组织所给予的援助和合作。

在国内流离失所的人

21. 由于没有一个联合国业务机构来具体地负责处理在国内流离失所的人的问题并向其提供援助，会议请联合国秘书长进行研究和协商，以便保证及时地执行为这些人举办的救济方案，并全面协调这些方案。

22. 为保证有效地执行为在国内流离失所的人举办的救济方案，会议呼吁国际社会进行合作，以确保救济和紧急物资的安全运输。

3. 复苏和发展

第二次援助非洲难民国际会议

23. 会议建议为第二次援助非洲难民国际会议所开创的进程提供新的动力和加强该进程，并建议研究设立新项目以适应变化中形势的可能性和可行性。在这方面，应该鼓励并支持联合国难民事务高级专员和联合国开发计划署所进行的努力，以保证各发展机构和组织之间的不断合作，从而使后者可以执行造福于难民或难民安置地区的发展项目。

1986—1990年

联合国非洲经济复苏和发展行动纲领

24. 在《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的架构内，各收容国和原籍国应该重申它们的以下承诺：在本国的经济和社会部门内采取长期造其本国公民、在国内流离失所的人、难民和回返者的发展政策。这些措施应特别着重于促进有关人员在农业、粮食生产、就业、利用信贷设施、推销系统、保健、住房和教育等方面的复原。

25. 会议促请象南部非洲发展协调会议、非洲统一组织、联合国开发计划署和

世界银行这样的次区域、区域和国际机构以及非政府组织向各有关国家的政府提供充分的合作和援助，以便将上述各项战略同造福于难民、回返者和流离失所的人的必要的复苏和发展方案结合起来。

4. 筹集资源

26. 在赞扬南部非洲各国表现出决心和进行努力，开始执行一整套相互密切呼应的措施，来满足该区域难民、回返者和流离失所的人的短期和长期需要的同时，还应看到，要成功地进行这些国内的努力，就需要筹集更多的外部资源。在这方面，会议促请所有国家尽一切努力提供足够的资源，以便不仅支持为上述人群举办的紧急方案，而且还支持为他们举办的复苏和发展方案。

B. 持久的解决办法

1. 难民自愿遣返和流离失所的人返回家园

27. 各有关收容国和原籍国应该在所有可以允许返回家园的有利情况下同非洲统一组织秘书长和联合国难民事务高级专员密切合作，以努力促进并加速难民的自愿遣返和流离失所的人的返回家园。应该通过筹集并提供以上各段中所规定的必要资源，来帮助返回家园的人安全和成功地重新进入自己的社会。

2. 融入地方社会

28. 会议意识到，目前南非和纳米比亚境内的局势不利于有效地促进或推动自愿遣返。在这些情况下，应该设立并执行使难民在各自的收容国融入当地社会的方案。会议促请所有国家在与难民有关的发展援助的范围内尽自己的最大努力来保证提供所需要的资源。

3. 在第三国的重新安置

29. 由于南部非洲区域的敏感性，常常出现这种情况：由于安全上的原因，难民无法在他们当初寻求或获得庇护的国家享受或继续享受庇护。根据分担负担的原则，南部非洲和非洲大陆其他地区的一些国家已经向发现自己处于这种情况的南非和纳米比亚难民提供了重新安置的机会。会议促请非洲统一组织各成员国以及国际社会的其他成员进一步执行这一行动方针，尽自己最大的努力，应收容国、非洲统一组织或联合国难民事务高级专员的请求增加接受来自南部非洲的难民的比率。

C. 新闻和传播

30. 会议意识到，在国家、区域和国际一级动员公众舆论对于成功地执行本《宣言和行动计划》来说是至关重要的。为了达到这一目的，会议促请各收容国、南部非洲发展协调会议、非洲统一组织、联合国系统和有关非政府组织的新闻网络采取具体步骤，以便获得和传播关于南部非洲难民、回返者和流离失所的人当前情况的准确数据和资料。会议呼吁宗教组织、非政府组织、作家、知识分子、艺术家以及其他致力于维护人类尊严和自由的人士或机构对这种努力给予合作和支持。

D. 后续行动和评价机制

31. 《行动计划》的有效执行应该以充分利用现有的机制和机构为基础。此外，鉴于具体的情况可能需要制订新的方式和战略，现在迫切需要根椐《行动计划》的执行情况进行进展评价。为了这一目的，会议明确制订了下列后续行动进程。

1. 国家和次区域一级

32. 会议促请南部非洲各国政府指示其本国的全国难民机构以及那些处理流离

失所的人的问题的机构充分执行本《宣言和行动计划》的各项规定。

2. 区域一级

33. 会议请非洲统一组织在其包括难民问题十五国委员会在内的有关机构的架构内采取适当措施，以便持续不断地监察《行动计划》的执行情况。

3. 国际一级

34. 为了不断地和前后一致地审查在通过本《宣言和行动计划》以后所取得的进展，会议请联合国秘书长考虑以何种途径和方法来加强或扩大秘书处的现有机制，包括根据《第二次援助非洲难民国际会议行动计划》设立的后续行动机制，以便保证将目前的后续措施列入联合国系统内的优先范围。

35. 联合国系统各有关组织和方案之间的密切协调，尤其是联合国难民事务高级专员办事处、世界粮食计划署、联合国儿童基金会、联合国开发计划署、联合国粮食及农业组织和世界卫生组织之间的密切协调，对于成功地执行本会议所设想的多部门行动来说，也是一个必不可少的因素。因此，会议呼吁联合国秘书长同上述各组织和方案的行政首长密切合作，来考虑在联合国系统协调机制的范围内采取适当措施，以便定期对本《宣言和行动计划》进行评价。还应采取适当步骤来使各非政府组织也参与这一进程。

36. 会议请联合国秘书长将本《宣言和行动计划》提交给联合国大会第四十三届会议。会议还请非洲统一组织秘书长将《宣言和行动计划》提交给非洲统一组织部长理事会第四十九届常会。